

# ARANYOSVIDÉK

POLITIKAI ÉS TARSADALMI HETILAP. — MEGJELENIK HETENKÉNT SZOMBATON.

## Kiadóhivatal:

Füsey József könyvkereskedése Piata Mihaiu Viteazul No. 41 (Főtér), ahol a hirdetések is felvételnek. Telefon szám 34.

## Előfizetési ár:

Egész évre 48 kor. | Negyed évre 12 kor.  
Fél évre 24 kor. | Egy szám ára 1 kor.

## Felelős szerkesztő:

DR. BARÓTHY ISTVÁN.

## Szerkesztőség:

Turda—Torda, Piata: Mihaiu Viteazul, Vallásszabadság-tér 35. sz. Telefon sz. 34. A lap szellemi részét illető közlemények hetenként legkésőbb csütörtök délig a szerkesztőség címére küldendők.

Kéziratokat vissza nem adunk.

## Elsimulnak

Iassanként a történelem nagy eseményei által előidézt ellentétek a különböző nemzetek között, s újra kezdetét veszi a béke nyomában a béke, a kölcsönös megbékülés és megértés.

Napról-napra nő azok tábora, a kik megértve az idők szavát, nyitott szemmel nézik az eseményeket és alkalmazkodnak a változott viszonyokhoz, az új imperium által alkotott rendhez, engedelmeskednek az előirt törvényeknek, megértik a helyzetet, s nem izgatnak a tényleges hatalom ellen, — hanem azon igyekeznek, hogy a közrend fenntartásában a maguk módja szerint segítsenek s azon dolgoznak, hogy többi embertársaikat, többi fajrokonait is meggyőzzék arról, hogy meg kell érteni az idők jeleit.

A kereskedők, iparosok, gazdák, társaságok, a kik engedelmeskednek az új imperium által előirt rendeleteknek, törvényeknek, a kik magukat a hatalomnak mindenben alávetették s így a megértés által üzletmenetük folytonosságát biztosították, nem-e éppen olyanoknak tekintendők, mint azon tisztviselők, — kik a kölcsönös megértés alapján állva, a hűségüket letették, s helyükön maradtak, dologoznak a közért, dolgoznak mindnyájunkért.

Latva s tudva ezeket s tudva azt, hogy még igen sokan vannak, kik nem értve meg a történelem szavát, elégedetlenkednek, s nem tudnak elhelyezkedni az új határok között, — kénytelenek vagyunk reá mutatni arra, hogy minden olyan cselekedetükkel, melyet a visszavonás, a gyűlölet, vagy a harag szít — ezek fajrokonainknak ártanak.

Hiszen az események már megmutatták, hogy magatartásuknak semmi befolyása nincsen a békekonferencia határozataira.

Hisszük, hogy felismerve a súlyos felelősséget, az elégedetlenkedők, az elkeseredettek győzedelmeskedni fognak magyar szívük buján és vigasztalást fognak keresni egy az új határok között biztosítandó szép jövő munkájában.

## Nagypéntek.

— B. M tárcacikke után. —

Izzón süt a nap és nincsen Arnyéka az oiszfáknak.  
Hire hamva sincs a hegyen  
Bár egyetlen kis forrásnak.

A Golgotha magas csucsa  
Sivaran mered az égnek,  
Odalán mit láthatni csak:  
Tengerét kötörmelékeknek.

Az avar is, amely látszik,  
Leforrázva, perzselve van,  
Ugyhogy aligba találánk  
Virulást, életet abban.

A nehéz kereszt nehezen  
Közeleg a tető fölé.  
Hol eihalad, virág sehol  
Nem vegyül a tövis közé.

Jajgató nők könnyhullással,  
S férfiak vesztett reménnyel,  
Kísérik azt a drága fát,  
Lelkükben nagy setétséggel.

A városban dözsöl a bűn,  
S zajtól hangosak az utcák.  
Tombolnak az irástudók,  
Hisz Jezust keresztre vonják.

A kereszten végig csorog  
A Megváltó piros vére,  
Mig alkját körül veszi  
A gloria tiszta fénye . . .

S mordják az irástudók, kik  
Ritkán haladnak a korral,  
És a megszokás rabjai:  
— Kevesebb egy újítóval.

— Egy eszménnyel, példányképpel  
— Mondják a hívők — már több van,  
És szívükben a reménység  
Halvány mécsé föl-föl lobban.

„Meghalt. S vele eltemetjük  
— A hatalmasak így szólnak —  
Minden alkalmatlanságát  
Az elfutó századoknak“ . . .

... S mondjuk mi, jelen korunkban,  
Sugalmára a léleknek:  
Gyűlölség helyett terjedjen  
Hatalma a szeretetnek!

Nagy Albert

## Hivatalos jelentés

1920. március hó 20-ról.

A Tiszán innen és a főtanács által megállapított vonal közötti magyar területek körítési művelete minden incidens nélkül folytatódott. 1920 március 18-án este csapataink a következő vonalon helyezkedtek el: Bököny (a Tiszán) keletre Marosliget, Kishódos, Csengertől, Tyukodtól délre, keletre Merk, Vallalaj, Pilis, Pi-

riese, Nyirbótek, P-nészelek, Nyir-Acsád, Szentgyörgybarány, délre a debreceni-ér-mihályfalvi vasútvonaltól, Szovát, Biharudvari, Dévaványa, Gyoma, Kondoros, Nagyszénás, Lele és Püspökmajor (a Maroson).

Nagyfőhadiszállás.

## Rendelet az 1000 koronásról.

Kapcsolatban az üzérkedés ellen 2779—1920. sz. a. a Bukovinában lebélyegzett bankjegyek kötelező forgalmáról 2099—1920. sz. alatti kiadott rendeletekkel, elrendeljük még a következőket: 1. Az ezerkoronás bankjegyek elfogadandók, tekintet nélkül azok sorozatszámára, amennyiben el vannak látva a „Romanie Timbru Special“ bélyegzővel. 2. A tízezer koronát meghaladó fizetéseknel úgy a magánforgalomban, mint a katonai szervek részéről történő fizetéseknel a „Romania Timbru Special“ bélyegzővel lebélyegzett 10 000 koronás bankjegyek elfogadása kötelező. 3. Kereskedelmi ügyleteknél tilos a fizetési eszközök kikötése, kizárván a 10 000 koronás bankjegyeket. Tekintettel arra, hogy a fenti rendelkezések be nem tartása gazdasági életünk romlását idézné elő, az ellenszegülők ellen eljárás fog indulni a „Gazeta Oficiala“ 1920 február 21 iki 90. számában közzétett 2779—1920. számú rendeletünk szerint. A pénzügyi részort főnöke helyeit: *Dragonecu s. k.* Ez a rendelet nem mondja *stricte verbis* ki, de természetesen ez csakis a törvényes lebélyegzett papírpénzre vonatkozik. Ezzel kapcsolatosan egy nagyszabású terv áll megvalósulás előtt, amely egyfelől a hamis lebélyegzésű pénzek kérdésében hozna megoldást, másfelől pedig az apróbb bankjegyek hiányán is segítene.

## A vasuti gyalogjáró

ügyét ismét napirendre kell hozzuk s fel kell hívjuk a városi főmérnök ur figyelmét arra, hogy talán legjobb volna éppen most, mikor még nincs oly nagy sár, — elkezdeni és gyorsan befejezni a munkát.

Évek óta állandóan napirenden tartottuk a vasuti gyalogjáró ügyét, de hiába!!

Nemsokára itt lesznek a tavaszi esős, idők, aztán szegény idegen, kit sorsod Turdára hozott, járhat sz térdig sárban, különfélekben.

Ennek pedig nem volna szabad meg-történni már a város hirneve érdekében sem.  
*Lássák az, arra illetékesek.*

## Felsszlatják a főhadiszállást.

Bukarest, márc. 19. A főhadiszállást április elsejére felfogják oszlatni, amikor a tartalékos tisztek és altisztek leszerelése is megkezdődik. A főhadiszállás hatáskörébe tartozó dolgokat a nagyvezérkar veszi át.

**Hary & Szarka**

női és férfi  
divatáruháza **Turda.**

**Legolcsobb beszerzési forrás!**

**Szebott árak!**

**Szolid kiszolgálás!**

**Friss tejoltó**

kapható:

**J. Eszényi cégnél.**

## Cukor kiosztás.

Turda város Tanácsa közhírré teszi, hogy a városi közönség „Kemény jegyre” cukrot kap a következő sorrendben strada Sterca Sulutiu (János Zs. u.) raktarból.

1920. március 29 én: 1—600 számig.

1920. március 30-án: 600—1200 számig.

1920. március 31 én: 2200—2890 számig.

1920. április 1-én: 2800—3350 számig.

1920. április 2. 4100—4800 számig.

1920. április 3. 4800—5695 számig.

Egyben értesítetik a közönség, hogyha a fenti napon nem kaphatja meg a cukrot úgy április 6-tól folytatolagos napokon kikapja. Polgarmester

## HIREK

— **Kinevezés.** A K. T. turdai törvényszékben Dr. Nicolae Ilescu régi királyságbeli bírót a VII. fiz. o. törvényszéki bíróvá nevezte ki. Az új bíró a hivatalos esküt letette és állását elfoglalta.

— **Pályázat.** A törvényszék elnöke pályázatot hirdet XI. fiz. o. ba sorozott joggyakornoki és jegyzői állásra Pályázhatnak joghalgatók és jogvégzet egyének. Bővebb felvilágosítás a hivatalos órák alatt az elnöki irodában nyerhető.

— **Zsizsmann Rezső zongora, és Haják Károly hegedű művészek második hangversenye** e hó 19-én folyt le a városi vígadó nagytermében. Válogatott és nagy számú közönség gyűlt össze ezen az estén, hogy a két művész mesteri játékában gyönyörködhessék. Ritkán láttunk ily megértő, lelkes publikumot a vígadó falai között. Vége hossza nem volt a sok tapsnak és annak a meleg, őszinte ünneplésnek, amely e két nagytehetségű, izzig-vérig művészember ért el. Második turdai szereplése volt ez a két művészeknek, s megállapíthatjuk, hogy minél többször halljuk őket, annál inkább érezzük nagyságukat és kiváló tehetségeik lenyűgöző erejét. Haják Károly és Zsizsmann Rezső neve nemcsak erdélyi, de távoli viszonylatokban is fogalomná nőtte ki magát. Faradságos de meleg, elismert sikereiben gazdag múlt áll hátuk mögött. Fiatalemberek mindkettőn, de már is egy nagy jövő széles perspektívája nyílt meg művészi karrierjük útjain. Abszolút és választékos zenei intelligencia, virtuoz, precíz, nyugodt, főéyes játék — mely sohasem dolgozik olcsó hatást keltő fogásokkal — jellemzik őket.

— **Sorozás.** A mint már közöltük, az 1897, 1898, 1899 évbeli születésű hadkötelesek idei fősorozása Turdán április 24-én reggel 7 órától kezdve lesz megtartva a Vígadóban. A sorozáson a román és szász ifjak kötelesek előállni, eddigi katonai szolgálataikat igazoló okmányokkal. A sorozásról igazolatlanul való elmaradás súlyos büntetést von maga után.

A turdai járás hadköteleseinek sorozása is Turdán lesz megtartva április 26-án, 27-én és 28-án.

Mindazok az allitaskötelesek, a kik egyévi önkéntesi, papjelölti, vagy család fenntartói kedvezményt igényelnek: eziránti szabályosan felszerelt kérvényeiket a közig. hatóságokhoz (Turdán a városi Tanácshoz) hatádektalanul adják be.

— **A III. oszt. kincstartói adó fizetésére kötelezettek adóvallomásaikat Turda város tanácsa adóügyi osztályánál foglalkozásuk szerint április hó 2-ig a kitüntetett napokon kötelesek megtenni.** Fölvívjuk érdekelteket, hogy vallomásaikat saját érdekében is megtenni el ne mulasszák.

— **Katonai károk bejelentése.** A városi tanács katonai ügyosztálya ezuton is felhívja mindazokat, kik a német és a szö-

veiséges csapatok által bármiféle kárt szenvedtek, hogy igazoló irataikkal a károk pontos összeírása végett a hivatalos órák alatt a katonai ügyosztálynál f. évi április hó 2-ig jelentkezzenek.

— **A liget padjainak helyreállítására és rendbeszedésére hívjuk fel a városi tanács figyelmét,** mert már itt a tavasz, a sétáló közönség napról napra több s bizony a padok siralmas állapotban vannak. Helyre kellene állítani azokat.

— **Színház.** Hirül adtuk már, hogy Fehér Imre az erdélyi II. szini kerület agilis igazgatója, névs társulatával április 1-től 30-ig Turdán fog működni, miután ez Turdának a rendes tavaszi szini szezonja. Nehány nap mulva tehát megérkeznek Thália robotosai, kik meleg szívével ragaszkodnak Turdához, melyet — mint a kerület vezető városát, — voltaképeni otthonuknak tekintenek s ide mindig „haza” jönnek. Ez a ragaszkodás pedig csak kedves viszonzása annak a szeretetnek és lelkes pártolásnak, melyel közönségünk a társulatot, illetve általában a színeszetet dédelgeti. Hisszük, hogy e kölcsönös harmónikus viszony ebben a szezonban is forrása lesz a legszebb sikernek. Az előjelekből erre méltán lehet következtetni, mert általános intenzív érdeklődéssel várják az idényt a színházjárók.

Az első előadás április 1-én lesz. Ujdonsággal kezdődik a műsor. Színi kerül Földes Imre „Fériké” című nagy sikerű falusi története.

— **Kuruzslás.** M. Mihályné turdai lakos hosszabb idő óta állandóan kuruzslással foglalkozott. Igen sokan hittek a kuruzsló asszonynak és jól megfizették kuruzslásait, de rajta vesztett, mert néhányan panaszt tettek a rendőrségen, hol az eljárást bevezették a kuruzsló asszony ellen.

— **A törvényszékéről.** A keresztesi gyilkosok pöret a napokban tárgyalta a turdai törvényszék. Még 1918. november havában történt, hogy Weinberger keresztési koreszmárost és nejét meggyilkolták. Hosszas nyomozás után sikerült a gyilkost Varga István személyében elfogni. A fő tárgyaláson, mely 2 napig tartott 46 tanút hallgatott ki a bíróság. A bevett bizonyítékok alapján a törvényszék Varga Istvánt életfogytiglani fegyházra ítélte.

— **Arádrágítók és láncosok ellen szigorú törvény lesz nemsokára hozva,** mely a gyanított bűnvádi eljárás szabályai szerint lesz alkalmazva, s a mely törvény az arádrágítók és láncosok büntetését a bíróságra bizza.

— **Lopás.** F. hó 19-én éjjel ismeretlen tettes elloppott a C. F. R. fűtőház mű helyéből egy 8 méter hosszú és 70—80 mm széles gépszíjat. A nyomozás erélyesen folyik az ismeretlen tettes kézrekerítése végett.

— **Állat mérgezés.** Borza Mária berkesi lakos Borza Gavrilla berkesi lakos egyik tehenét megmérgezte. A tehen borbuzó lévén a mérgezés következtében borját elvetelte. Ezután a tehenet levágták s mivel a mérgezést meglehetően állapítani busát elkobozták.

— **A vicces beteg.** Vajos Mihály köz-kórházi apolt a kórház több ápolónőjével kedélyesen viccelgetett, miközben hol egyikről, hol másiktól 100—160 korona kölcsön kért. Egy szép napon a kölcsönökkel a zsebében elcsúszott a kórházból, hova az ápolónők hiába várták vissza. A várakozást megunva, feljelentést tettek a rendőrségen, hol a vicces beteg kézrekerítése iránt erélyes nyomozást tettek folytatásban.

— **A város közvilágítása most már napról napra jobb és szebb.** Látszik, hogy hozzáértő szakértő vezeti a városi villamos művet. Két utcában a Jégos és a Rákos-utcában azonban utcai gyerekek ismét megrongálták pajkos játékkal a lámpákat és mar napot óta e két utcában csak egy-egy láng ég. Kérünk sürgős intézkedést ezen utcák világitásának helyreállítása végett.

— **A Bánya- és az Aknafürdő árverésen való bérbe adása** f. hó 28-án vasárnap d. e. 9 órakor lesz Turda város Tanácsstermében. Mindkét fürdő bérletére számos írásbeli ajánlat is érkezett s úgy értesülünk, hogy a fürdők bérlete iránt a városban is és a vidéken is igen nagy az érdeklődés. Mindazok, kik a fürdők bérletére igényt tartanak, helyesen teszik, ha az árverésen részt vesznek. Tájékoztatni közöljük, hogy értesüléseink szerint a városi tanács nem köti magát szívroan az árverési feltételekhez, mert a tanács fenntartotta magának azt a jogot, hogy a városra nézve a legelőnyösebb ajánlatot fogadja el.

— **Parket deszkát** keresek megvételre. Cim Füssy J. könyvkereskedésében.

— **Uj románnyelvű tanfolyam kezdődik** április hó 1-én. Mérsékelt díjazás. Iratkozni lehet Füssy J. könyvkereskedésébe.

— **A turdai Erzsébet jótékonygyűlés** olvasó tagjai felkértek, hogy a náluk lévő könyvtári könyveket e hó folyamán a könyvtárba vissza vinni szíveskedjenek, hogy a könyvtár átköltöztetése előtt számba vehető legyen.

— **Regia Monopaburilor Statielliu Dir. Reg. Cuj 598/920 számu rendelete** alapján felhivatnak mindazon egyének, kereskedők magánosok, akiknek birtokában öngyújtó akár gyári készítmény akár saját gyártmányu van, hogy azokat lebélyezés végett f. év április hó 4-ig a turdai Pénzügyigazgatósághoz szolgáltatásák be. Az ezen rendeletet nem teljesítők szigoruan meglesznek büntetve.

— **Méheszek és amatőr fényképészek** figyelmébe, eladó egy Sötér a Méhek és Világa 2. kötet és 1. Szeghalmi Amatőr Fényképészek könyve értekezhetni Füssy J. könyvkereskedésében.

## KÖZGAZDASÁG

A Torda-Aranyos vármegyei Gazdasági Egyesület hivatalos közleményei.

Rovatvezető: **Török Balint.**

**Az állati ragados betegségek elleni védekezésről.**

Az állatok rühösségéről.

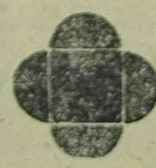
A rühösség ragados bőrbetegség, melyet a pókfélék osztályába tartozó rühatkák idéznek elő és mely élénk viszkozés mellett a bőrnek többé-kevésbé heves gyulladásában nyilvánul. A rüh házi állataink minden fajánál előfordul, még pedig a test más-más helyein különböző alakban, a szerint, a mint a bántalmat előidéző, szabad szemmel nem látható, apró rühatkák egyik vagy másik fajtája van jelen. A házi állatok testen elősködő rühatkákat 3 rendbe sorozzák, melyek a következők: 1. Sarkoptes atkák. Ezek az által, hogy a hámréteg alá meneteket ásnak, már mechanikai izgatással is gyuladást okoznak, mely az irharéteg bővérőségében, izzadmány kiszivárgásában s ennek további következményeiben nyilvánul betegítő hatásuk.

2. Dermatoptes és 3. Dermatophagus atkák a hámréteg alá meneteket nem ásnak, hanem csipős nedvet választanak el s ez hozza létre a bőrnek gyuladását.

Nestlé — Phosphatin  
— Falier gyermek-  
táplisztek ÉRKEZTEK



**Cs. Mike Márton**  
„VÉDANGYAL”  
GYÓGYSZER-  
TÁRÁBAN



Szarvasmarhák, juhok, kecskék rühessége ellen: **Creolin fűzregpor, tetűkenőcs és szappan.**

Puha gallérok  
Nyakkendőik  
Harisnyák

# FRENKEL BAZÁR

Finom szappanok  
Cigaretta hüvelyek  
sapkák

A természetes fertőzés beteg állatoknak egészségesekkel való közvetlen v. közvetett érintkezése után történik, miközben atkák, vagy ezek petéi jutnak az egészséges bőrre. Takarok, szerszámok, élettelen tárgyak is lehetnek a ragály vírói. A közvetlen érintkezés után a fertőzés leginkább akkor történik, ha az állatok szorosan együtt élnek, mint pl. a juhok.

A juhok közt azért is terjed járványszerűleg a betegség, mert a zárt gyapju mélyében az oda került atkákat semmi sem zavarja. Más állatokon pedig a bántalom fejlődése és terjedése annál gyorsabb, minél hiányosabb az ápolás. A rühösségnek állandó tünete a viszketés, melyre nézve bizonyos fokig jellemző, hogy melegben fokozódik, éjjel az istállóban a betegek jobban nyugtalankodnak mint nappal a szabadban. Az állategészségügyi rendezésről szóló törvény 96–100. §§-ban és a törvény végrehajtására kiadott rendelet 264. §-ban intézkedik a rühös állatok bejelentésére, kezelésére, elkülönítésére és fertőztetésére. Ebből kifolyólag a gazdának első teendője az, hogy a beteget az egészséges állatoktól szigorúan elkülöníti és a betegség felépítéséről az előjárásának jelentést tesz.

A rüh gyógyítása igen egyszerű, csak akkor okoz nehézséget, ha már nagyon elhatalmasodott. A gyógykezelés az állatnak meleg szappanos vízzel való lemosásával kezdődik, miáltal a beszáradt és felrakódott pörkök eltávolíthatnak és a gyógyszerek hatása biztosíthatik. Lovaknál és szarvasmarhákánál a lemosott és teljesen felszárított felületre egyenlő mennyiségben vett faolajból és petróleumból készült keveréket sikréll használhatjuk, vagy ezeket is, mint a kisebb állatokat kreolinnak 6% os oldatával mossuk.

Juhok részére ugyanilyen oldatból fürdőt készítünk s rendre lemossuk őket. A mosást vagy bekenést, ha szükséges 4–5 nap elteltevel ismételtjük. Istállókat, lőszerszámokat és egyéb a beteggel érintkezésben volt eszközöket fertőzteleníteni kell.

— A kisajátítás aól mentes az a terület, amelyen legalább 10 fa van kat. holdanként. Ajánljuk gazdatársainknak, hogy különösen oldatos legelő területeiket fásítsák és pedig leginkább hasznát hajtó fákkal amilyenek a gyümölcsfák. Jelenleg az egyesület titkári hivatalának udvarán kaphatók e célra alkalmas magas törzsű fák, amelyeknek a lombját nem érik fel a legelő marhák. Ugyanott gyümölcsösök létesítése, pótlására, utak szegélyezésére és kertek fásítására is alkalmas gyümölcs facsemeték kaphatók a legjobb fajtákból elsőrendű minőségben és olcsó áron.

— Kérdés: Mikor telepítsük át a kasba levő méheket kaptárba?

**Felelet.** Fenti kérdést tevő méhésztársunknak ajánljuk, hogy a méhek áttelepítésével várjon őszig. És pedig kettős oknál fogva. Először: mert a kasos méhek jobbr. erőteljesebb rajokat adnak (s ezek mindjárt kaptárba is lakoltathatók). Másodszor: mert ha most szabnók keretében a lépeket sok fiasítást tevének tönkre, a kasból kikerülő lép nem volna elegendő a kaptárba való átlakoláshoz, ha nincs tartalék lépünk. A befogandó rajok részére gondoskodjunk rajonként kb. 8 drb kiépített lépről és műlépekről, hogy a rajok

építsenek is a bevágandó kasos család részére is lépeket és gyűjtsék is össze téli mézszükségletüket. Az április havi teendők lapunk következő számában közöljük.

— A következő gyümölcs'acsemeték kaphatók az egyesület titkári hivatalának udvarán a (Főter 31. I. emelet) a délelőtti órákban.

**Almák:** Batul, Aranypármén, Ananasz renett, Londoni pepin, Jonathan, Asztrakáni piros, Hammerstein miniszter, Gravensteini, Danzigi bordás, Klaralma Bellefour, Bóralma stb. stb. legjobb fajták.

**Körték:** Diel vajonc, Erdei vajonc, Liegel vajonc, Vilmos körte, Pirosbélü körte, Téii esperes, Őszi bergamot (pergamant), Hardenpont stb. mind válogatotott elsőrendű fajták.

**Szilvák:** Besztercei, Magyar muskotály, Olasz, Rákóczi, Boszniai, Spáth Anna, Ageni, Nagy zöld ringló, Althan gróf (vörös ringló) kirke, stb. mind szép erőteljes nővési egészséges csemeték.

**Barackok:** Magyar legjobb, Ambrozia, Nagyszombati, Pécsi óriás, Nagyenyedi nagy, Brédei, Nanci stb. stb. erőteljes gyökérzetű elsőrendű csemeték. Kapható őszi barack és magvaváló és magvától nem váló.

**Cseresznyék:** Disznódi fűszerez, Ropogós fekete, Fekete szív cseresznye, Doniszen sárga, Amarella, Glokker óriás stb. stb. kivétel nélkül prima minőségben, szép koronával.

**Meggyek:** Spanyol, körösi, hólyagos stb. Vidékünkön legjobban ajánlható bőtermő piacos fajták.

— Eladó 12 drb mű méhaptár, keretekkel együtt teljesen felszerelve. 25 Hl 1919 évi termésű jó minőségű bor. Ertekezhetni Turda, Alagut-utca 2 szám alatt.

— Eladó 100 Hl. egerbagyi kitünő ujbór, Óra a titkári hivatalban.

— Méhesládok kasban vagy kaptárban kerestetnek megvételre. Ajánlatot a titkári hivatalba kérünk.

## Kiadó FÜSSY JÓZSEF

### Hölgyek figyelmébe!

### Megnyit füzőszalon.

Budapestben képzett füzőkészítő nő hoztam, ki kitünő reform füzőt, has- és csipőszoritót, valamint dr. Késmárki-féle haskötőt pontosan készít.

Kérem a n. é. közönség szívis pártfogását

kiváló tisztelettel

özv. Hönig Vilmosné

Turda, Piata Regina Maria, (Kossuth-  
ter 4. szám)

### Sirkő raktár áthelyezés.

Tisztelettel értesítem Turda város és vidéke közönségét, hogy sirkő raktáromat és kőfaragó telepemet áthelyeztem a rom. kath. templom udvarába.

Vidéki sirkő javításokat és felirat véséseket is pontosan teljesítek.

Fülöp József  
kőfaragó.

## NYILTTÉR\*)

Gothé Dezső ur bosszúból eredő személyeskedő kritikán aluli cikkére csak a következő megjegyzéseim vannak.

Az általa oly nagy hangon állított „Royal” belü pincérségre majd megkapja a választ az erre illetékes bíróságnál.

Ami a szakképzettségem elbírálását illeti azt hiszem megjegyeztem is felesleges, hogy erre legkevesbé egy Gothé Dezső hivatott.

Hogy alaptalanok e az általam ellene indított perek, annak eldöntését bizza csak az erre hivatott bíróságra.

Múlt heti cikkének igaz voltáért meglesz az alkalmá törvény előtt felelősséget vállalni, miután annak *valottan rágalmozása* miatt a bünvádi feljelentést megtétettem.

Es végül a fent nevezett urnak egy közmondást idézek: „Kinek vaj van a fején ne menjen a napra!”

### Török Emánuel

\*) E rovat alatt közlöttekért felelősséget nem vállal a Szerkesztőség.

**Eladó mérnökelek való körző. Cim e lap kiadóhivatalában.**

**Eladó.** 5 ablak két rendbeli üveg-  
gel ellátva magas 150 e és szélesség 85. Ertekezni lehet Balogh Gyula Csegez.

— **Eladó konyha-ágy.** Alig használt, jó állapotban. Modern, összetel-  
ható, asztalszerű felső lappal. Jutányos árban eladó. Jeges utca 7 szám alatt.

**Értesítés.** Schwarz Dezső Marosvásárhelyi Zenede zongora hangolója városunkban érkezik, zongora hangolást és mindennemű javítást elvállal. Előjegyzés Füssy József könyvkereskedésében.

**Üvegajtós könyvszekrényt** keresek megvételre. Ertekezhetni Füssy J. könyvkereskedésében.

**Eladó** 200 drb. vastag széledeszka, egy istálló vagy lakásnak alkalmas fa épület 15 m. hosszú 6 m. széles. Ertekezhetni Némethy Józsefnél.

**Eladó** használt esolnak és karikahajós, valamint ipari célokra való varrógépek kaphatók Nagy Árpádnál Turdán, Piata Mihai Viteazul No 9 sz. Erzsébet szálloda.

**Földmives** iskolát és sárvári tej. gaz. szakt. iskolát végzett kitünő bizonyítvánnyal és több évi gyakorlati bíró egyén ipari állást keres. Cim Felső Sőfalva (udvarhely m) Lukács Antal.

**Nemesített rózsák** erőteljes magas törzsűek, a legszebb fajtákban kaphatók a keresztesi gazdaságban.

— **Eladó** 5 drb. ezüstszőrke házi nyul Kővári-utca 18 sz.

**Három tagból álló uri családkhoz** 40–45 év körüli perfect szakácsnő kerestetik. Cim a szerkesztőségben

### Kiadó.

Indal községben jó forgalmu helyen levő 1 bolti helyiség 2 szoba, pince, nyári konyha, sertésol és mellékhelyiséggel, kerttel együtt.

A bolt el van látva Dohány, só, belyegáruval, szatocs üzletnek berendezve. Esetleg földek is hozzá bérbe adók.

Czímem: Bács János csendőrmester Mezőzáh.

# Lóhere magot Gazdasági gépek

vesszünk bármily mennyiségben. Mintázott ajánlatokat kérünk.

kaphatók. Rézkézporra előjegyzést elfogad az

**Ipari, Mezőgazdasági és Kereskedelmi r.-t.**

Piata Mihai Viteazul No. 23. em. „Otthon” kavéház felett.)

## Ausländer Á. kalapgyára

Turda, Piata Maria Regina (Kossuth-t.) 3 sz.

Gyárt férfi- és gyermekkalapokat. Női tagál kalapok a legújabb divat szerint gyári árban kaphatók. *Átalokításokat* a legjutányosabb árban vállal.

**25 év óta fennálló, jó hírnévnek örvendő „disz, templom, szoba és cimfestő, mázoló műhelyemet“** a n. é. helyi és vidéki közönség szíves figyelmébe ajánlom. Freund Zsigmond festő Turda, Jósika Miklós-utca 21 sz. (Saját ház.)

### Meghívó.

A Turdai iparos ifjuság 1920 évi április hó 5-én a Városi vigadó összes termeiben jótékony célú

### táncestélyt rendez,

a Turdai szintársulat közreműködésével. Szíves pártfogásukat kéri az iparos ifjuság. Zenéről ételekről és italokról gondoskodva lesz. Kezdeté este 1/28 órakor, vége reggel 6 órakor.

Tisztelettel  
**A Rendezőség.**

### Hirdetmény.

A közönség figyelmébe ajánljuk, hogy a kormányzó tanács p. ü. osztályának 41.040—III. a. 1920 sz. rendelete értelmében amikor az ügyfelek által a jogügyleteknél a vételárnak leikkben való fizetése köttetik ki az esetben a kir. adóhival által az illeték kiszabás alapjául mindig a leinek azon forgalmi értéke veendő, amely volt a jogügylet kötése napján, az illetékek azonban koronákban lesz megállapítva.

Pénzügyigazgató.

## VÁROSI MOZI

### Heti műsor:

Március 27-én Szombaton este 8 tól és Vasárnap 28-án d. u. 4 tól és este 8 tól **Tavaszi virágok** Pathé film.

Március hó 30 és 31-én este 8-tól **Északi szél.**

E hó 31-én lezárjuk előadásunk sorozatát mivel a színészek kezdik meg az előadásukat. A jó közönségnek ez uton is mondunk köszönetet a szíves pártfogásért és jelezzük előre is, hogy a jövő szezomban szebbnél szebb filmeket hozunk előadásra mint Monte Christo stb.

Tisztelettel: Az Igazgatóság.

**Felsőszentmihályon** egy jóforgalmu üzlethelyiség 3 szoba, kamara, istálló, disznó-óhal ellátva, nagy gazdasági udvarral május 1-ére átvehető. Száva Aladár.

**Cipészek figyelmébe!** Cipő felső rész készítését jutányosan és pontosan készíti Bordi, urí cipész Jókai M.-u. 7 szám.

**MÁRK** Piata Mihaiu Viteazul 30.  
lakatos és szerelő.  
Szerel gáz-, viz- és villanyt.

### Gyárilag átformál, vasal, fest és tisztít,

Velour, Posztó, Tagál, Szalma, és mindenféle női férfi és gyermek kalapokat jutányos árban és a legújabb divat szerint.

Legdivatosabb Modell női Velour és Filz kalapok nsy raktára.

**KOHN NÖVÉREKTURDA,** Piata Mihaiu Viteazul No. 43

### Értesítés.

Nagyobb mennyiségű gázbevezetési anyagunk ugymint csövek stb. érkeztek és így jutányos árban és gyorsan szereljük bármily nagyobb vagy kisebb munkát elvégezzük. A közönség szíves rendelését kérjük

**Püffer A. és Fridel B.**  
műhely Rákóci-utca 62 szám.

### Értesítés.

Ezuton értesitem a t. közönséget, hogy a néhai Cyöngyösy Gyula szobafestő és mázoló műhelyét mint utóda átvettem s azt új anyagokkal berendeztem s így elvállalok minden e szakba vágó munkát a legjobb kivitelben.

A közönség szíves pártfogását kéri  
**Kiss Sándor** műhely Rákóci-utca: Ferdinand 39.

### Értesítés.

Ezuton is értesitem a t. közönséget, hogy a Török és Gothe cégtől kiléptem és Rákóci-utca 85 szám alatt

### műhelyt

nyitottam. Elvállalok központi fűtés, viz- és villanszerelési munkákat. Minden e szakmába vágó más munkát is a legjutányosabb árban gyorsan és pontosan készítek. Leikiismeretes, jó munkámmal a legmesszebbmenő igényeket is kielégíthetem. Kérem új vállalatomhoz a t. városi és vidéki közönség szíves pártfogását. Tisztelettel

**Karsay Sándor.**

**Oeska tintás tüvegeket** literest és kisebbet vesz Füssy J. könyvkereskedése.

## Bugarin József

földgáz, villany, vízvezeték műszaki vállalkozó és gépműhely tulajdonos Turda, strada Axente Sever (Festő-u.) 35.

Elvállal: földgázfűtés, földgázvilágítás, villany, vízvezeték és fürdőszoba berendezéseket, valamint az összes mezőgazdasági gépek szakszerű javítását u. m. cséplőgépek, benzín szivógázmotorok, gőzkazán (locomotiv) aratógép, vetőgép, szakeke stb. — Teljesen bevált földgáz kenyérsütő kemence égő, gázjavítási munkák. Felvilágosítások, költségvetések díjtalanul

## LUKA GYULA

kereskedelmi ügynöksége.

Turda, Deak Ferenc-tér 8 sz.

**Elvállal:** ingatlanok (föld, ház stb.) adás-vételének, bérletének; ingók (gépek, butorok, stb.) adás-vételének közvetítésére vonatkozó megbízásokat; valamint anyagok árucikkék beszerzésére és mindennemű kereskedelmi ügyletre vonatkozó egyéb megbízásokat is. Megbízásokat gyorsan, lelkiismeretes pontossággal és titoktartás mellett fogadatosít.

**Eladó:** Ház a k? Rákos-utcában 4 szoba, konyha, mosókonyha, istálló, csűr, 20 db. sertésre való ól, (földgáz, viz, villany) Orbán Balázs-utca-ban 1 hold nagyságú 3 házhelynek alkalmas terület. — esetleg részekben is. Jó forgalmu korema és fűszerüzlet — vasútállomástól 8 km. nyire fekvő községben (országút mellett) — 3 szoba, konyha, 2 üzlethelyiség, — meliekhelyiségek. — 1/4 hold kert, — előnyös feltételek. Országút mellett nagyobb területű bükk erdő — kitűnő jövedelmező vállalat.

Felvincen 2 ház 1 hold területtel (beültetett termő gyümölcsös) 4 üzlethelyiség (vendéglő, korema és bol) jóforgalmu helyen. Szőlő (1 1/2 hold) a hanzás dűllőben. Arany János utcában 1/2 hol szőlő. Eladó: Billiárd asztal teljes felszereléssel jó karban. „Rapid” szivattyuskut.

Megrendelhető valódi kétszer főzött lenolaj kecsa (firnisz).

*Ingatlanra vonatkozó eladási és vételi szándékok sürgős bejelentése kéri.*

## Eladó téglá

kitűnő minőség!

**Cserkászi A. Turda,**

Jósika Miklós-utca 99 szám

Ha jól akar enni,

Ha jól akar inni,

ugy menjen a

**KONDORT-féle** vendéglőbe

A Piata Mihaiu Viteazul 15.

*Minden szombaton disznótor és turós csusza.*

*Kosztra olcsó előfizetés.*

Număr censurat de V. Roșca.